

# Zer egingo zenuke Zumaian 500.000 euroekin?

¿Qué harías en Zumaia  
con 500.000 euros?



# —Partaidetzazko aurrekontuak 2023/2024

Presupuestos participativos 2023/2024

Zumaiako Udalak 2023 eta 2024ko udal aurrekontua herritarren artean eztabaidatu eta erabakitzeko partaidetza prozesua abiatu du.

Horregatik, herritarrek egindako proposamenak, eta ondoren haiek bozkatutakoak aurrera eramateko 500.000 euroko aurrekontua zehaztu du Udalak, 250.000 euro urte bakoitzerako. Nola parte har dezakezun jakin nahi duzu?

*El Ayuntamiento de Zumaia ha iniciado un proceso de participación ciudadana para debatir y decidir el presupuesto municipal de 2023 y 2024.*

*Por ello, el Ayuntamiento ha establecido un presupuesto de 500.000 euros, 250.000 euros para cada uno de los años, para llevar a cabo las propuestas planteadas por la ciudadanía posteriormente votadas por ella. ¿Quieres saber cómo participar?*

## —Nola egin proposamenak?

¿Cómo hacer propuestas?



### Orria bete eta postontzian utzi

Rellenar la hoja y depositar en el buzón



### Saregile plazako postuan

En el stand de Saregile plaza



### Online, webgunean

Online, en la página web

**partaidetza.  
zumaia.eus**



### Aurrez aurreko saioetan

En las sesiones presenciales

# —Zumaia hobetzeko lau urrats

Cuatro pasos para mejorar Zumaia



**Proposamenak egin**

## **MARTXOA**

Martxoaren 1etik 31ra bitartean egin beharko dira, taldeka zein bakarka.

*Hacer propuestas. Deberán realizarse entre el 1 y el 31 de marzo, individualmente o en grupo.*



**Proposamenak proiektu bihurtu**

## **APIRILA-MAIATZA**

Herritarrak, ordezkari politikoak eta udal teknikariak elkarrekin arituko gara, pertsona zehatz baten proposamena izatetik Zumaia hobetzeko proiektu izatera igaro daitezzen.

*Convertir las propuestas en proyectos. La ciudadanía, representantes políticos/as y el personal técnico municipal trabajarán conjuntamente para que la propuesta de una persona concreta pueda convertirse en un proyecto para mejorar Zumaia.*



**Erabaki**

## **IRAILA**

Zumaian erroldatuta bazaude eta 16 urte edo gehiago baldin badituzu, botoa emateko aukera izango duzu.

*Decidir. Si estás empadronado/a en Zumaia y tienes 16 o más años, podrás votar.*



**Egin**

## **2023/2024 AURREKONTUAK**

Proiektu bozkatuenak 2023ko eta 2024ko aurrekontuetan txertatuko ditu Udalak, 500.000 euroko kopurua agortu arte.

*Hacer. El Ayuntamiento incluirá en los presupuestos 2023 y 2024 los proyectos más votados, hasta agotar los 500.000 euros.*

# —Proposamenak aurrez aurre egiteko aukerak

Opciones para presentar la propuesta de manera presencial

## MARTXOA

A	A	A	O	O	L	I
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



**Saio irekiak**  
Sesiones presenciales  
Oxford | 18:00



**Postua Saregile plazan**  
Stand en Saregile plaza  
11:00-13:00, 18:00-20:00

---

**Proposamenak  
aurkezteko epea:  
martxoak 31**

Plazo para presentar  
propuestas: 31 de marzo

---

# Egin zure proposamena

Haz tu propuesta

## OHARRAK:

- Proposatutako proiektu bakoitzaren gehienezko kopurua 125.000 eurokoa izan behar da
- Orri honen bi aldeak bete
- Beste orri bat ere erabil dezakezu proposamenak egiteko

## NOTAS:

- *El importe máximo de cada proyecto propuesto debe ser de 125.000 euros.*
- *Rellena las dos caras de esta página*
- *También puedes utilizar otra hoja*

## —Zein da zure proiektu proposamena?

¿Cuál es tu propuesta de proyecto?

## —Zumaiarren zein beharri erantzuten dio?

¿A qué necesidad de los y las zumaiarras responde?

## —Izen-abizenak:

EZ DA DERRIGORREZKOA

Nombres y apellidos:

NO ES OBLIGATORIO

## —Telefonoa edo e-maila:

EZ DA DERRIGORREZKOA

Teléfono o e-mail:

NO ES OBLIGATORIO

---

Zure datuak tratatzeko oinarria Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 8.1 eta 8.2 artikuluetan dago, eta horrek ahalbidetzen digu datu pertsonalak tratatzea botere publikoen izenean egindako jardueretan.

El tratamiento de sus datos se basa en los artículos 8.1 y 8.2 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, que nos permite el tratamiento de los datos de carácter personal en el ejercicio de la función en nombre de los poderes públicos.